

**PROTOCOLLO DI INTENZIONI TRA
LA FUNDAÇÃO ALEXANDRE DE GUSMÃO
E L'ALMA MATER STUDIORUM- UNIVERSITÀ DI BOLOGNA**

La Fundação Alexandre de Gusmão - FUNAG, con sede in Esplanada dos Ministérios, Bloco H, Anexo II, Térreo, CEP 70170-900, Brasília - DF, rappresentato dal Presidente, Eccellentissimo Signor Ambasciatore, José Vicente de Sá Pimentel,

e

L'Alma Mater Studiorum-Università di Bologna, con sede in Via Zamboni, 33, Bologna, Italia, rappresentata dal suo Magnifico Rettore, Prof. Dr. Ivano Dionigi, d'ora innanzi riferiti come Parti, con la finalità di rafforzare la collaborazione in aree di interesse comune, sottoscrivono il presente Protocollo di Intenzioni.

ARTICOLO 1 - OBIETTIVO DEL PROTOCOLLO

Le Parti decidono di creare un meccanismo regolare di consultazione per la definizione e la promozione di progetti e iniziative che concretizzino l'ampio potenziale di cooperazione che esiste tra la Fundação Alexandre de Gusmão la Università di Bologna nel campo della formazione delle risorse umane, della ricerca, divulgazione e scambio scientifico, della diffusione culturale sui temi relativi alle relazioni internazionali e alla collaborazione internazionale.

ARTICOLO 2 - INTENZIONI

Al fine di raggiungere l'obiettivo definito nella prima clausola secondo termini definiti di comune accordo, le Parti concordano nel promuovere il dialogo istituzionale per la realizzazione dei propositi di seguito riferiti:

- a) promozione di attività di formazione congiunta avanzata, soprattutto a livello post-laurea e dottorato, nell'ambito delle relazioni internazionali, con particolare attenzione all'ambito brasiliano ed europeo, con il coinvolgimento anche di altre istituzioni pubbliche di formazione, pubbliche e private;
- b) organizzazione di seminari congiunti e pubblicazioni finalizzati alla diffusione dei risultati della ricerca e allo sviluppo di nuovi programmi di ricerca sui temi delle relazioni internazionali, della diffusione della conoscenza della politica estera brasiliana e dei processi di integrazione biregionali. Promozione dello scambio scientifico, anche mediante visite reciproche di ricercatori in aree che favoriscano il rafforzamento della cooperazione. Promozione e diffusione di pubblicazioni e traduzioni di testi rilevanti per le finalità delle Parti;
- c) sviluppo dello scambio di esperienze, conoscenze e pratiche anche nell'ambito della internazionalizzazione del contesto educativo ed accademico, che possano favorire l'arricchimento mutuo. Realizzazione di iniziative specifiche che valorizzino la mobilità accademica tra Brasile e Europa, le comunità di studenti e studiosi Brasiliani all'estero e lo sviluppo di reti di collaborazione scientifica e accademica, quale strumento di rafforzamento della cultura di collaborazione internazionale, delle buone relazioni tra Paesi e veicolo di innovazione e sviluppo sociale ed economico.

ARTICOLO 3 - COORDINAMENTO E SUPERVISIONE

Al fine di analizzare le attività/iniziativa realizzate nell'ambito del presente Protocollo e di stabilire le misure necessarie allo sviluppo continuo dei rapporti tra le Parti, si cercherà di realizzare riunioni periodiche, tra i suoi rappresentanti, alternativamente, in Brasile e in Italia.

Luiz

ARTICOLO 4 - MODIFICHE

Qualunque modifica al presente Protocollo dovrà essere concordata per iscritto tra le Parti.

ARTICOLO 5 - COSTI

Le Parti devono cooperare alla identificazione di fonti pubbliche e private per il finanziamento delle attività e delle iniziative ricomprese dal presente Protocollo, non essendo previsti trasferimenti di fondi tra le Parti, oltre alle eventuali risorse messe a disposizione dalle parti, senza però nessun obbligo al riguardo sancito nel presente Protocollo.

ARTICOLO 6 - DURATA DEL PROTOCOLLO

Il presente Protocollo entrerà in vigore il giorno stesso della sua firma con durata di 60 mesi e potrà essere rescisso anche da solo una delle Parti, mediante comunicazione di 30 (trenta) giorni, senza detrimento per le eventuali attività specifiche in corso.

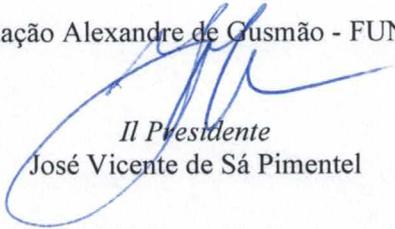
ARTICOLO 7 - PUBBLICAZIONE E FORO

Le Parti cureranno la pubblicazione del presente protocollo nei propri organi ufficiali di stampa, in estratto o, in alternativa, ne sarà data ampia divulgazione con adeguata comunicazione nei rispettivi siti web istituzionali. Il Foro per dirimere eventuali controversie nell'esecuzione del presente protocollo, che non possa essere composto per la mediazione amministrativa è la Giustizia Federale, sezione di Brasilia, Distrito Federal. Tuttavia le parti devono impegnarsi a risolvere le controversie prioritariamente per via amichevole.

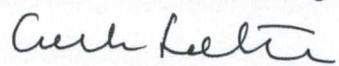
Come prova di consenso, si sottoscrive il presente documento in due copie originali, una in lingua portoghese e l'altra in lingua italiana. alla presenza e con le firme dei testimoni sotto nominati perché produca i suoi effetti giuridici

Roma, li 10 Ottobre 2012

Fundação Alexandre de Gusmão - FUNAG


Il Presidente
José Vicente de Sá Pimentel

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna


Il Rettore
Ivano Dionigi

Testimoni:

